

2005. május 26., csütörtök

Ha egy parlamenti bizottság módosítja napirendtervezetét vagy napirendjét, erről a Bizottságot haladéktalanul tájékoztatják.

Ha a Bizottság tagjának jelenléte a parlamenti bizottsági ülésen nem kifejezetten szükséges, a Bizottság gondoskodik arról, hogy képviselőjét egy, az ügyben illetékes megfelelő rangú tisztviselő lássa el.

VI. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

41. A két intézmény vállalja, hogy a tájékoztatás és a kapcsolattartás terén megerősítik együttműködésüket.

42. A két intézmény időszakonként elvégzi e keretmegállapodás és annak mellékletei végrehajtásának értékelését, és bármelyikük kérésére – a gyakorlati tapasztalatok alapján – megfontolják azok felülvizsgálatát.

43. Ezt a keretmegállapodást az Európai Alkotmány létrehozásáról szóló szerződés hatálybalépését követően felülvizsgálják.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Bizottság részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

BIZALMAS INFORMÁCIÓ TOVÁBBÍTÁSA AZ EURÓPAI PARLAMENTHEZ

1. Hatály

1.1. E melléklet szabályozza a Bizottságtól származó bizalmas információk Parlamenthez történő továbbítását és Parlament általi kezelését a jogalkotási és költségvetési eljárásokat, a mentesítési eljárást és a Parlament ellenőrzési jogának általános gyakorlását érintő parlamenti előjogok gyakorlásának keretében. A két intézmény a kölcsönös kötelezettségekben vállalt, a kölcsönös bizalmon alapuló, jóhiszemű együttműködés szellemében, illetve a megfelelő szerződés rendelkezéseivel, különösen az Európai Unióról szóló szerződés 6. és 46. cikkével és az EK-Szerződés 276. cikkével szigorú összhangban jár el.

1.2. „Információ” minden szóban vagy írásban tett tájékoztatás, adathordozótól és megfogalmazótól függetlenül.

1.3. A Bizottság gondoskodik arról, hogy a Parlament e melléklet rendelkezéseinek megfelelően hozzáférjen az információkhoz, amikor az alábbi 1.4. pontban megállapított parlamenti szervek valamelyikétől bizalmas információ továbbítására irányuló kérelmet kap.

1.4. E melléklet keretében a következők kérhetnek bizalmas információt a Bizottságtól: a Parlament elnöke, az érintett parlamenti bizottságok elnökei, az Elnökség és az Elnökök Értekezlete.

1.5. A jogsértési és a versenyjogi eljárásokra vonatkozó információ ebben a mellékletben nem szerepel, amennyiben egy parlamenti szerv kérelme kézhezvételének időpontjában a Bizottság még nem hozott végleges határozatot.

1.6. E rendelkezések az Európai Parlament vizsgálati jogának gyakorlására irányadó részletes rendelkezésekről szóló, 1995. április 19-i 95/167/EK, ESZAK, Euratom, európai parlamenti, tanácsai, és bizottsági határozat⁽¹⁾ és az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) létrehozásáról szóló, 1999. április 28-i 1999/352/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat⁽²⁾ sérelme nélkül alkalmazandók.

⁽¹⁾ HL L 113., 1995.5.19., 2. o.

⁽²⁾ HL L 136., 1999.5.31., 20. o.

2005. május 26., csütörtök

2. Általános szabályok

2.1. A Bizottság az 1.4. pontban említett bármely szerv kérelmére a Parlament ellenőrzési jogának gyakorlásához szükséges bármely bizalmas információt azonnal továbbít az adott szervhez. Hatáskörüknek és illetékességüknek megfelelően a két intézmény tiszteletben tartja a következőket:

- alapvető emberi jogok, beleértve a tisztességes tárgyaláshoz való jogot és a magántitok védelmének jogát,
- az igazságügyi és fegyelmi eljárásokat szabályozó rendelkezések,
- az üzleti titok és a kereskedelmi kapcsolatok védelme,
- az Unió érdekeinek védelme, különös tekintettel a közbiztonság védelmére, a nemzetközi kapcsolatokra, a pénzügyi stabilitásra és érdekekre.

Nézeteltérés esetén az ügyet a két intézmény elnökéhez utalják, hogy ők találjanak megoldást a vitára. Államtól, intézménytől vagy nemzetközi szervezettől származó bizalmas információ csak annak hozzájárulásával továbbítható.

2.2. Amennyiben valamely információ bizalmas jellegével kapcsolatban kétség merül fel, illetve amennyiben az információ továbbításához megfelelő intézkedések megállapítása szükséges, ahhoz hogy az információ az alábbi 3.2. pontban meghatározott valamely lehetőségnek megfelelően kerüljön továbbításra, az illetékes parlamenti bizottság elnöke – adott esetben – az előadóval együtt, a Bizottság adott területen illetékes tagjával haladéktalanul megvitatta az ügyet. Nézeteltérés esetén az ügyet a két intézmény elnökéhez utalják, hogy ők találjanak megoldást a vitára.

2.3. Amennyiben a 2.2. pontban említett eljárás végén nem sikerült megállapodásra jutni, a Parlament elnöke, az illetékes parlamenti bizottság indokolással ellátott kérelmére, felkéri a Bizottságot a megfelelően jelzett határidőn belül, hogy a szóban forgó bizalmas információt e melléklet alábbi 3. pontjában megállapított eljárási lehetőségek valamelyikének alkalmazásával továbbítsa. A határidő lejártát megelőzően a Bizottság írásban tájékoztatja a Parlamentet a végső álláspontjáról, amelynek tekintetében a Parlament fenntartja a jogot, hogy adott esetben jogorvoslattal éljen.

3. A bizalmas információhoz való hozzáféréssel és a bizalmas információ kezelésével kapcsolatos intézkedések

3.1. A 2.2. és adott esetben a 2.3. pontban megállapított eljárásoknak megfelelően továbbított bizalmas információkat a Bizottság elnökének vagy egyik tagjának felelősségére továbbítják a kérelmet benyújtó parlamenti szervhez.

3.2. A fenti 2.3. pont rendelkezéseinek sérelme nélkül a hozzáférést és az információ bizalmas jellegének megőrzésére irányuló eljárásokat a Bizottság adott területen illetékes tagja és az elnöke által megfelelően képviselt érintett parlamenti szerv között létrejött megegyezéssel állapítják meg a következő lehetőségek közül:

- az illetékes parlamenti bizottság elnökének, illetve előadójának szánt információ,
- a megfelelő intézkedésekkel összhangban az illetékes parlamenti bizottság minden tagjának korlátozott hozzáférés, adott esetben a dokumentumok betekintés után történő visszavételével és a sokszorosítás megtiltásával,
- az illetékes parlamenti bizottságban zártkörű ülésen történő megvitatás a bizalmasság mértékétől függően és a Parlament eljárási szabályzata VII. mellékletének megfelelően,
- olyan dokumentumok közzétevése, amelyekből minden személyes adatot eltávolítottak,
- rendkívüli okokkal indokolt esetben, kizárólag a Parlament elnökének szánt információ.

A szóban forgó információt nem lehet közzétenni, sem más címzetthez továbbítani.

2005. május 26., csütörtök

3.3. Ezen eljárások be nem tartása esetén a Parlament eljárási szabályzata VII. mellékletében megállapított szankciókhoz kapcsolódó rendelkezések alkalmazandók.

3.4. A fent megállapított rendelkezések végrehajtása érdekében a Parlament gondoskodik arról, hogy a következő rendszerek ténylegesen működésbe lépjenek:

- biztonságos archiváló rendszer létrehozása a bizalmasnak minősített dokumentumok számára,
- biztonságos olvasóterem kialakítása (fénymásoló, telefon, fax, scanner, vagy bármely más, a dokumentumok másolására vagy továbbítására alkalmas műszaki berendezés nélküli helyiség stb.),
- az olvasóterembe történő bejutást szabályozó biztonsági rendelkezések, beleértve a belépési nyilvántartás és a vizsgált bizalmas információra vonatkozó titoktartásra kötelező nyilatkozat aláírását.

3.5. A Bizottság minden szükséges intézkedést megtesz e melléklet rendelkezései végrehajtásának biztosítására.

II. MELLÉKLET

A BIZOTTSÁG JOGALKOTÁSI ÉS MUNKAPROGRAMJÁNAK MENETRENDJE

1. Februárban a Bizottság elnöke és/vagy az intézményközi kapcsolatokért felelős alelnök az Elnökök Értekezlete elé terjeszti a következő évre vonatkozó éves politikai stratégiáról szóló határozatot.
2. A február-márciusi havi ülésen az érintett intézmények vitában vesznek részt a következő évre vonatkozó éves politikai stratégiáról szóló határozat alapján, a politikai prioritások fő irányvonalairól.
3. Ezt követően az illetékes parlamenti bizottság és a Bizottság illetékes tagjai rendszeres kétoldali párbeszédet folytatnak az év során az aktuális bizottsági jogalkotási és munkaprogram végrehajtásának állapotáról, és minden adott területen megvitatják a jövőbeli program előkészítését. Minden parlamenti bizottság rendszeresen jelentést tesz a bizottsági Elnökök Értekezletének ezeknek az üléseknek az eredményéről.
4. A bizottsági Elnökök Értekezlete rendszeres eszmecsere-t folytat az intézményközi kapcsolatokért felelős bizottsági alelnökkel annak érdekében, hogy értékelje a Bizottság aktuális jogalkotási és munkaprogramja végrehajtásának állapotát, és megvitassa a jövőbeli program előkészítését, valamint hogy értékelje az érintett parlamenti bizottságok és a Bizottság illetékes tagjai között zajló kétoldali párbeszéd eredményeit.
5. Szeptemberben a bizottsági Elnökök Értekezlete összefoglaló jelentést nyújt be az Elnökök Értekezletének, amely tájékoztatja arról a Bizottságot.
6. A Bizottság elnöke a testület részvételével novemberben plenáris ülésen bemutatja a Bizottság jövő évre vonatkozó jogalkotási és munkaprogramját. Ez az előterjesztés magában foglalja az aktuális program végrehajtásának értékelését. Az előterjesztést decemberben, plenáris ülésen parlamenti állásfoglalás elfogadása követi.
7. A Bizottság jogalkotási és munkaprogramját a következő évre vonatkozó jogalkotási és nem jogalkotási javaslatok jegyzéke kíséri, amelynek formájáról még dönteni kell⁽¹⁾. A programot a Parlamentnek az ülés előtt kellő időben továbbítják, ahol annak vitájára kerül sor.
8. Ezt a menetrendet minden rendszeres tervezési ciklusra alkalmazni kell, kivéve a Bizottság hivatali idejének végével egybeeső parlamenti választási éveket.
9. Ez a menetrend nem érinti az intézményközi tervezésről szóló jövőbeli megállapodásokat.

⁽¹⁾ Fel kell tüntetni a menetrendet, valamint szükség esetén a jogalapot és a költségvetési hatásokat.